

MILK FROTHER

Model:

Boemia

HMFR-450WH



- Power: 450 W
- Frothing capacity: 100 ml
- Automatic shut-off

HEINNER

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Milk frother**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Certificate of warranty**
- ➔ **Declaration of conformity**

3. SAFETY MEASURES

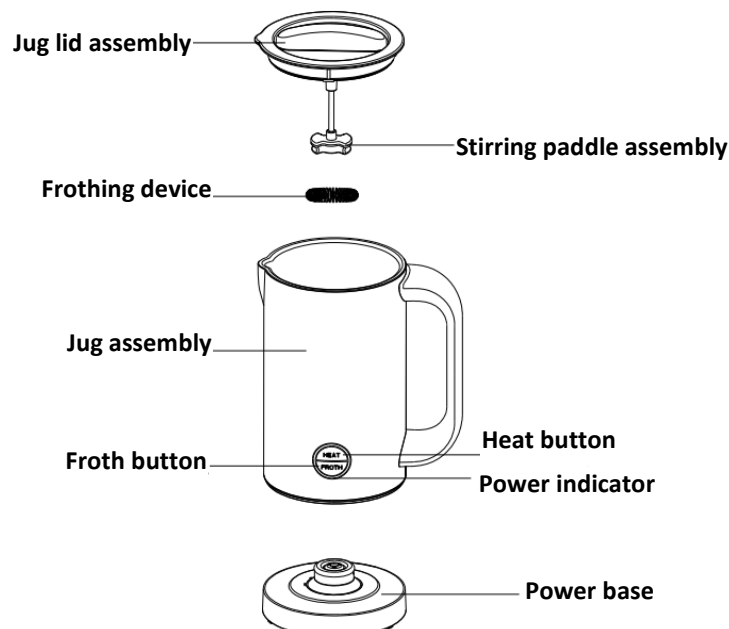
GENERAL

1. Read all instructions before using.

2. Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the kettle.
3. The attached base cannot be used for other than intended use.
4. Do not operate the appliance without anything in it to avoid damaging the heat elements.
5. Unplug from the outlet when not in use and before cleaning. Allow it to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.
7. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
8. Ensure that the appliance is used on a firm and flat surface out of reach of children, this will prevent the appliance from overturning and prevent damage or injury.
9. Keep hands and utensils out of container to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the frother.
10. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs, jug or base in water or other liquids.
11. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
12. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.
13. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.
14. Avoid contacting moving parts.
15. The use of attachments not recommended or sold by manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
16. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.

17. The appliance only used for frothing and heating milk. Do not use the appliance for other than intended use.
18. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
19. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
appliance can be used by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
20. Keep the appliance and its cord out of reach of child less than 8 years.
21. Always operate the appliance with cover in place.
22. Never place this appliance on or near a hot gas or an electric burner or where it could touch a heated appliance.
23. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - Farmhouses.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
24. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
25. The instructions for appliances normally cleaned after use, and not intended to be immersed in water for cleaning, shall state that the appliance must not be immersed.
26. Do not use outdoors.

4. PRODUCT DESCRIPTION



5. USING THE APPLIANCE

1. Before using your milk frother, unpack all the parts and clean the stirring paddle assembly and frothing device, jug assembly and jug lid assembly etc. according to the section "CLEANING AND MAINTENANCE".
2. The appliance is equipped with stirring paddle assembly and frothing device for fulfilling different demands. The stirring paddle assembly can be used for mixing milk during heating to prevent it from sticking while the frothing device can be used for frothing milk during heating.
3. The amount of milk to be heated or frothed shall comply with the requirement shown in Figure. 1.

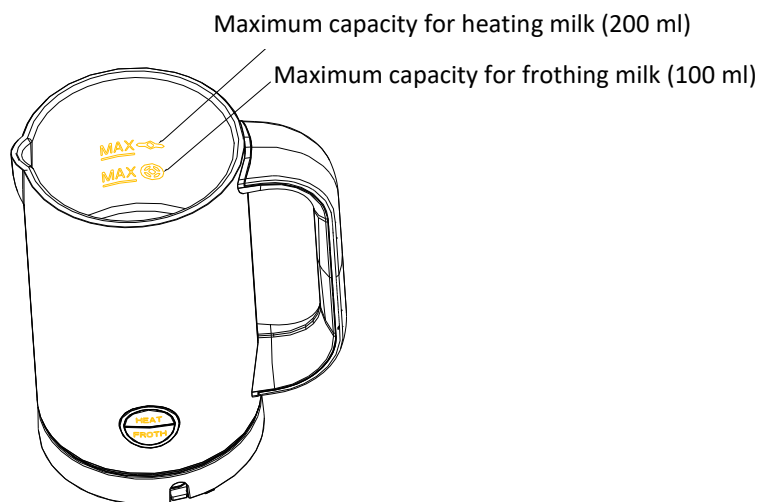


Figure no. 1

FROTHING AND HEATING

1. Place the appliance on a flat surface.
2. Open the jug lid assembly and then fill the jug assembly with 100ml milk, of which temperature is 10°C-15°C.

NOTE: The maximum capacity for frothing milk permitted to add is 100ml (see Fig. 1), to avoid milk overflowing after frothing.

3. Attach the frothing device on the stirring paddle assembly. Replace the jug lid assembly and ensure that it shall be closed tightly and securely with the jug assembly.
4. Place the jug assembly on the power base and then connect the plug into a power outlet, the power indicator illuminates in blue.

NOTE: The power indicator will be extinguished if without any operation for about 15 minutes after plug in.

5. Press the FROTH button once, the power indicator will turn red. Then the frothing device starts to rotate for frothing the milk and the heating element will also start to heat at the same time. The temperature of milk can be achieved within a range of 65±10°C during this process. After working for about 120 seconds, the appliance will stop working automatically while the power indicator will keep illuminating in blue.

NOTE: During the working process, don't open the jug lid assembly, otherwise the machine will not work normally; the appliance will stop working at any time by pressing down any button again, while at that time,

the power indicator will keep illuminating in blue while it will be extinguished if without any operation for about 15 minutes.

6. When the appliance has stopped operating, open the lid, pour out the warmed and frothed milk to enjoy it.

NOTE: During continuous operation, the milk frother can just be ready for the next cycle after being cleaned completely after every use.

NOTE: The appliance must rest on the power base for at least 5 minutes under energized condition after continuously working for 5 cycles. In case power source being cut, the appliance needs to rest for another 5 minutes if the power-off time being less than 3 minutes, at that time, the power indicator will keep blinking in red and the appliance will not work. If the power-off time is more than 3 minutes, the appliance will work normally after being energized.

7. Always turn off the milk frother and disconnect the power supply when not used.
8. Please make sure that the unit is cooled down thoroughly before next use.

HEATING MILK

1. Place the appliance on a flat surface.
2. Open the jug lid assembly and then fill the jug assembly with 200ml milk, of which temperature is 10°C-15°C.

NOTE: The maximum capacity for heating milk permitted to add is 200ml (see Fig. 1), to avoid milk overflowing after heating.

3. Replace the jug lid assembly and ensure that it shall be closed tightly and securely with the jug assembly.

NOTE: Do not attach the frothing device to the stirring paddle assembly.

4. Place the jug assembly on the power base and then connect the plug into a power outlet, the power indicator illuminates in blue.

NOTE: The power indicator will be extinguished if without any operation for about 15 minutes after plug in.

5. Press the HEAT button once, the power indicator will turn red. Then the stirring paddle assembly starts to rotate for stirring the milk and the heating element starts to heat at the same time. The temperature of milk can be achieved within a range of $65\pm 10^{\circ}\text{C}$ during this process. After working for about 150 seconds, the appliance will stop working automatically while the power indicator will keep illuminating in blue.

NOTE: During the working process, don't open the jug lid assembly, otherwise the machine will not work normally; the appliance will stop working at any time by pressing down any button again, while at that time, the power indicator will keep illuminating in blue while it will be extinguished if without any operation for about 15 minutes.

6. When the appliance has stopped operating, open the lid, pour out the warmed milk to enjoy it.

NOTE: During continuous operation, the milk frother can just be ready for next cycle after being cleaned completely after every use.

NOTE: The appliance must rest on the power base for at least 5 minutes under energized condition after continuously working for 5 cycles. In case power source being cut, the appliance needs to rest for another 5 minutes if the power-off time being less than 3 minutes, at that time, the power indicator will keep blinking in red and the appliance will not work. If the power-off time is more than 3 minutes, the appliance will work normally after being energized.

7. Always turn off the milk frother and disconnect the power supply when not use.
8. Please make sure that the unit is cooled down thoroughly before next use.

FROTHING MILK ONLY

1. Place the appliance on a flat surface.
2. Open the jug lid assembly and then fill the jug assembly with 100ml milk, of which temperature is 10°C-15°C.

NOTE: The maximum capacity for frothing milk permitted to add is 100ml (see Fig. 1), to avoid milk overflowing after frothing.

3. Attach the frothing device to the stirring paddle assembly. Replace the jug lid assembly and ensure that it shall be closed tightly and securely with the jug assembly.
4. Place the jug assembly on the power base and then connect the plug into a power outlet, the power indicator illuminates in blue.

NOTE: The power indicator will be extinguished if without any operation for about 15 minutes after plug in.

5. Press the FROTH button twice continuously, the power indicator will keep blinking in blue. Then the frothing device starts to rotate for frothing the milk while the heating element will not work at that time. After working for about 90 seconds, the appliance will stop working automatically while the power indicator will keep illuminating in blue.

NOTE: During the working process, don't open the jug lid assembly, otherwise the machine will not work normally; the appliance will stop working at any time by pressing down any button again, while at that time, the power indicator will keep illuminating in blue while it will be extinguished if without any operation for about 15 minutes.

6. When the appliance has stopped operating, open the lid, pour out the frothed milk to enjoy it.

NOTE: During continuous operation, the milk frother can just be ready for next cycle after being cleaned completely after every use.

NOTE: The appliance must rest on the power base for at least 5 minutes under energized condition after continuously working for 5 cycles. In case power source being cut, the appliance needs to rest for another 5 minutes if the power-off time being less than 3 minutes, at that time, the power indicator will keep blinking in red and the appliance will not work. If the power-off time is more than 3 minutes, the appliance will work normally after being energized.

7. Always turn off the milk frother and disconnect the power supply when not used. Please make sure that the unit is cooled down thoroughly before next use.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Always disconnect the appliance from the power outlet and allow it to cool down before cleaning.

CAUTION: Never immerse the jug assembly and power base into the water or allow moisture to contact with these parts.

1. Remove the jug lid assembly and then wash it with water and mild detergent. And the jug lid assembly can be put into the dishwasher for easy cleaning. Rinse it thoroughly and dry.
2. Detach the frothing device and then wash it and the stirring paddle assembly completely in warm water.
3. Wash the inner of jug assembly with a combination of a mild detergent and water and then wipe clean with a soft damp cloth.
4. Wipe the appearance of jug assembly with a soft damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner.

NOTE: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the appliance to prevent the gloss loss.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

TECHNICAL DATA

Capacity	100 mL
Power	450 W

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Ianu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

APARAT PENTRU SPUMAT LAPTE

Model:

Boemia

HMFR-450WH



- Putere: 450 W
- Capacitate de spumare: 100 ml
 - Opreire automată

HEINNER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Aparat pentru spumat lapte**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**
- ➔ **Declarație de conformitate**

3. MASURI DE SIGURANTA

GENERALITĂȚI

1. Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare.

2. Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare cu energie electrică, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe aparat corespunde tensiunii disponibile în locuința dumneavoastră. Dacă nu corespunde, contactați distribuitorul și întrerupeți utilizarea aparatului.

3. Baza atașată nu poate fi utilizată în alt scop decât cel pentru care a fost concepută.

4. Nu utilizați aparatul fără apă, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea elementelor de încălzire.

5. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când acesta nu este în uz și înainte de efectuarea operațiilor de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de atașarea sau detașarea accesoriilor, precum și înainte de curățarea aparatului.

6. Nu lăsați cablul electric să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie, nici să intre în contact cu suprafețe fierbinți.

7. Nu puneți aparatul pe sau lângă un arzător cu gaz sau electric; nu puneți aparatul într-un cuptor încălzit.

8. Asigurați-vă că aparatul este utilizat pe o suprafață dreaptă și solidă, la distanță de zone unde copiii au acces, pentru a preveni răsturnarea acestuia și pentru a se evita deteriorarea aparatului și rănirea.

9. Pentru a reduce riscurile de vătămare corporală și deteriorare a aparatului, nu introduceți mâinile sau ustensile de bucătărie în aparat.

10. Pentru protecția împotriva incendiilor, electrocutării și vătămării, nu introduceți cablul de alimentare, ștecărul, vasul sau baza aparatului în apă sau în alte lichide.

11. Atunci când aparatele electrocasnice sunt utilizate de către copii sau în preajma acestora, este necesară o supraveghere atentă.

12. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Utilizați mânerul sau butonul.

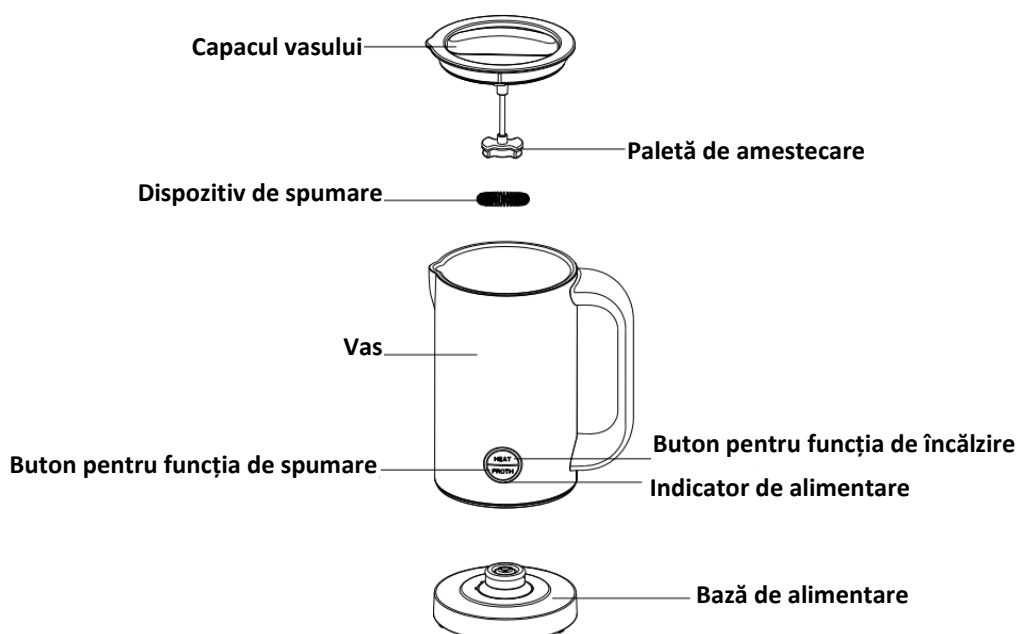
13. Este necesar să acționați cu foarte mare prudență atunci când deplasați un aparat care conține apă fierbinte.

14. Evitați atingerea componentelor aflate în mișcare.

15. Utilizarea de accesorii care nu sunt recomandate sau vândute de către producător poate avea ca rezultat provocarea unui incendiu, electrocutarea sau vătămarea.

16. Nu folosiți niciun aparat electrocasnic care are cablul de alimentare sau ștecărul deteriorat sau dacă prezintă defecțiuni, a fost lovit sau avariat în orice mod. Returnați aparatul producătorului sau celui mai apropiat agent de service autorizat în vederea verificării, reparării sau reglării electrice sau mecanice.
17. Aparatul poate fi utilizat numai pentru spumarea și încălzirea laptelui. Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.
18. Acest aparat este prevăzut cu un ștecăr cu împământare. Vă rugăm să vă asigurați că priza electrică din locuința dumneavoastră este prevăzută cu o împământare corespunzătoare.
19. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani numai dacă aceștia sunt supravegheați sau instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia sunt în vârstă de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
- Aparatul poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
20. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
21. Utilizați aparatul numai cu capacul montat.
22. Nu puneți aparatul pe aragaze fierbinți sau în apropierea acestora, pe plite electrice sau în locuri unde ar putea atinge un aparat încălzit.
23. Acest aparat este destinat utilizării în locuințe și alte unități similare:
- bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune cu mic dejun.
24. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
25. Pentru protecția împotriva incendiilor, electrocutării și vătămării, nu introduceți aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în alte lichide atunci când doriți să îl curățați.
26. Nu utilizați aparatul în aer liber.

4. DESCRIEREA PRODUSULUI



5. UTILIZAREA APARATULUI

- Înainte de a utiliza aparatul pentru spumat lapte, despachetați toate componentele și curățați paleta de amestecare și dispozitivul de spumare, vasul și capacul vasului etc. în conformitate cu instrucțiunile din capitolul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.
- Aparatul este prevăzut cu o paletă de amestecare și un dispozitiv de spumare, pentru a răspunde unor cerințe diverse. Paleta de amestecare poate fi utilizată pentru amestecarea laptelui în timpul încălzirii, în vederea prevenirii lipirii acestuia, iar dispozitivul de spumare poate fi utilizat pentru spumarea laptelui în timpul încălzirii.
- Cantitățile de lapte pentru încălzire sau spumare trebuie să fie cele prevăzute la Fig. 1.

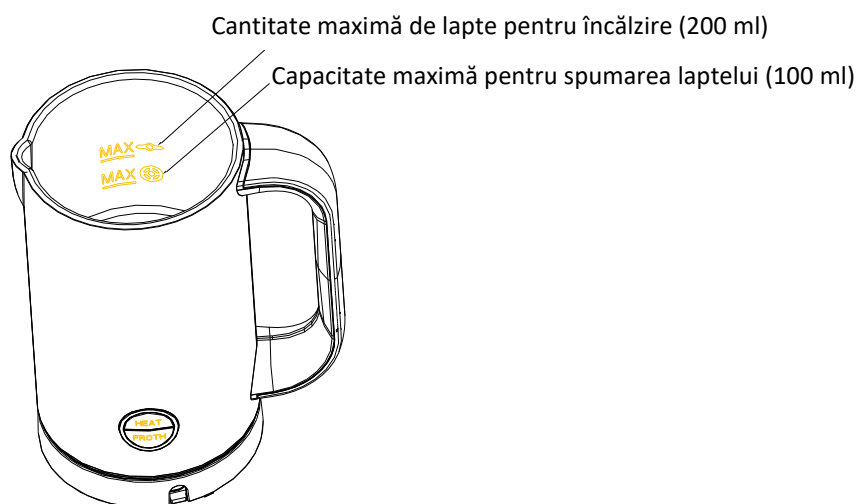


Figura nr. 1

SPUMARE ȘI ÎNCĂLZIRE

- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală.
- Deschideți capacul vasului și apoi umpleți vasul cu 100 ml de lapte a cărui temperatură să fie de 10°C-15°C.

NOTĂ: Cantitatea maximă de lapte pe care o puteți pune în vas în vederea spumării este de 100 ml (a se vedea Fig. 1), astfel încât laptele să nu dea pe afară după spumare.

- Montați dispozitivul de spumare pe paleta de amestecare. Puneți la loc capacul vasului și asigurați-vă că acesta este poziționat corespunzător pe vas.
- Poziționați vasul pe baza de alimentare, apoi conectați ștecărul la sursa de alimentare, iar indicatorul de alimentare se va aprinde albastru.

NOTĂ: Indicatorul de alimentare se va stinge dacă nu este apăsat niciun buton timp de aproximativ 15 minute după conectarea la sursa de alimentare.

- Apăsăți o dată pe butonul FROTH, iar indicatorul de alimentare va deveni roșu. Dispozitivul de spumare începe apoi să se rotească în vederea spumării laptelui, iar elementul de încălzire va începe în același timp să se încălzească. Temperatura laptelui poate fi atinsă într-un interval de 65±10°C în timpul acestui proces. După ce funcționează timp de aproximativ 120 de secunde, aparatul se oprește automat, iar indicatorul de alimentare rămâne aprins în albastru.

NOTĂ: În timpul procesului de funcționare, nu deschideți capacul vasului, deoarece aparatul nu va funcționa normal cu capacul deschis; aparatul poate fi oprit în orice moment prin apăsarea din nou a oricărui buton, iar în acel moment, indicatorul de alimentare va rămâne aprins albastru, dar se va stinge dacă nu este apăsat niciun buton timp de aproximativ 15 minute.

9. După oprirea funcționării aparatului, scoateți capacul și utilizați laptele încălzit și spumat.

NOTĂ: În cazul funcționării continue, aparatul pentru spumat lapte poate fi gata pentru următorul ciclu de utilizare numai dacă este curățat complet după fiecare utilizare.

NOTĂ: Aparatul trebuie lăsat pe baza de alimentare timp de cel puțin 5 minute în stare de funcționare și alimentat cu energie electrică după 5 cicluri de funcționare consecutive. În cazul în care alimentarea este întreruptă, aparatul trebuie lăsat timp de încă 5 minute dacă durata întreruperii alimentării este mai mică de 3 minute; indicatorul de alimentare va continua să clipească roșu, iar aparatul nu va funcționa. Dacă durata întreruperii alimentării este mai mare de 3 minute, aparatul va funcționa normal după ce va fi alimentat.

9. Atunci când nu utilizați aparatul pentru spumat lapte, opriți-l și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.

10. Vă rugăm să vă asigurați că aparatul s-a răcit corespunzător înainte de următoarea utilizare.

ÎNCĂLZIREA LAPTELUI

1. Așezați aparatul pe o suprafață orizontală.

2. Deschideți capacul vasului și apoi umpleți vasul cu 200 ml de lapte a cărui temperatură să fie de 10°C-15°C.

NOTĂ: Cantitatea maximă de lapte pe care o puteți pune în vas în vederea încălzirii este de 200 ml (a se vedea Fig. 1), astfel încât laptele să nu dea pe afară după încălzire.

3. Puneți la loc capacul vasului și asigurați-vă că acesta este poziționat corespunzător pe vas.

NOTĂ: Nu montați dispozitivul de spumare pe paleta de amestecare.

4. Poziționați vasul pe baza de alimentare, apoi conectați ștecărul la sursa de alimentare, iar indicatorul de alimentare se va aprinde albastru.

NOTĂ: Indicatorul de alimentare se va stinge dacă nu este apăsat niciun buton timp de aproximativ 15 minute după conectarea la sursa de alimentare.

5. Apăsați o dată pe butonul HEAT, iar indicatorul de alimentare va deveni roșu. Paleta de amestecare începe apoi să se rotească în vederea amestecării laptelui, iar elementul de încălzire va începe în același timp să se încălzească. Temperatura laptelui poate fi atinsă într-un interval de 65±10°C în timpul acestui proces. După ce funcționează timp de aproximativ 150 de secunde, aparatul se oprește automat, iar indicatorul de alimentare rămâne aprins în albastru.

NOTĂ: În timpul procesului de funcționare, nu deschideți capacul vasului, deoarece aparatul nu va funcționa normal cu capacul deschis; aparatul poate fi oprit în orice moment prin apăsarea din nou a oricărui buton, iar în acel moment, indicatorul de alimentare va rămâne aprins albastru, dar se va stinge dacă nu este apăsat niciun buton timp de aproximativ 15 minute.

6. După oprirea funcționării aparatului, scoateți capacul și utilizați laptele încălzit.

NOTĂ: În cazul funcționării continue, aparatul pentru spumat lapte poate fi gata pentru următorul ciclu de utilizare numai dacă este curățat complet după fiecare utilizare.

NOTĂ: Aparatul trebuie lăsat pe baza de alimentare timp de cel puțin 5 minute în stare de funcționare și alimentat cu energie electrică după 5 cicluri de funcționare consecutive. În cazul în care alimentarea este întreruptă, aparatul trebuie lăsat timp de încă 5 minute dacă durata întreruperii alimentării este mai mică de 3 minute; indicatorul de alimentare va continua să clipească roșu, iar aparatul nu va funcționa. Dacă durata întreruperii alimentării este mai mare de 3 minute, aparatul va funcționa normal după ce va fi alimentat.

7. Atunci când nu utilizați aparatul pentru spumat lapte, opriți-l și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.

8. Vă rugăm să vă asigurați că aparatul s-a răcit corespunzător înainte de următoarea utilizare.

DOAR SPUMAREA LAPTELUI

1. Așezați aparatul pe o suprafață orizontală.
2. Deschideți capacul vasului și apoi umpleți vasul cu 100 ml de lapte a cărui temperatură să fie de 10°C-15°C.

NOTĂ: Cantitatea maximă de lapte pe care o puteți pune în vas în vederea spumării este de 100 ml (a se vedea Fig. 1), astfel încât laptele să nu dea pe afară după spumare.

3. Montați dispozitivul de spumare pe paleta de amestecare. Puneți la loc capacul vasului și asigurați-vă că acesta este poziționat corespunzător pe vas.
4. Poziționați vasul pe baza de alimentare, apoi conectați ștecărul la sursa de alimentare, iar indicatorul de alimentare se va aprinde albastru.

NOTĂ: Indicatorul de alimentare se va stinge dacă nu este apăsat niciun buton timp de aproximativ 15 minute după conectarea la sursa de alimentare.

5. Apăsăți pe butonul FROTH de două ori consecutiv, iar indicatorul de alimentare va continua să clipească albastru. Dispozitivul de spumare începe să se rotească pentru spumarea laptelui, însă elementul de încălzire nu va funcționa. După ce funcționează timp de aproximativ 90 de secunde, aparatul se oprește automat, iar indicatorul de alimentare rămâne aprins în albastru.

NOTĂ: În timpul procesului de funcționare, nu deschideți capacul vasului, deoarece aparatul nu va funcționa normal cu capacul deschis; aparatul poate fi oprit în orice moment prin apăsarea din nou a oricărui buton, iar în acel moment, indicatorul de alimentare va rămâne aprins albastru, dar se va stinge dacă nu este apăsat niciun buton timp de aproximativ 15 minute.

6. După oprirea funcționării aparatului, scoateți capacul și utilizați laptele spumat.

NOTĂ: În cazul funcționării continue, aparatul pentru spumat lapte poate fi gata pentru următorul ciclu de utilizare numai dacă este curățat complet după fiecare utilizare.

NOTĂ: Aparatul trebuie lăsat pe baza de alimentare timp de cel puțin 5 minute în stare de funcționare și alimentat cu energie electrică după 5 cicluri de funcționare consecutive. În cazul în care alimentarea este întreruptă, aparatul trebuie lăsat timp de încă 5 minute dacă durata întreruperii alimentării este mai mică de 3 minute; indicatorul de alimentare va continua să clipească roșu, iar aparatul nu va funcționa. Dacă durata întreruperii alimentării este mai mare de 3 minute, aparatul va funcționa normal după ce va fi alimentat.

7. Atunci când nu utilizați aparatul pentru spumat lapte, opriți-l și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.

Vă rugăm să vă asigurați că aparatul s-a răcit corespunzător înainte de următoarea utilizare.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie electrică și lăsați-l să se răcească.

ATENȚIE: Nu introduceți în niciun caz vasul și baza de alimentare în apă și nu permiteți ca umezeala să intre în contact cu aceste componente.

1. Scoateți capacul vasului și spălați-l cu apă și detergent slab. Capacul vasului poate fi spălat în mașina de spălat vase. Clătiți-l bine și lăsați-l să se usuce.
2. Detașați dispozitivul de spumare, apoi spălați-l în apă caldă împreună cu paleta de amestecare.
3. Spălați interiorul vasului cu o soluție din apă și detergent slab, apoi ștergeți-l cu o cârpă moale și umedă.
4. Ștergeți suprafața exterioară a vasului cu o cârpă umedă, fără a utiliza produse de curățare toxice.

NOTĂ: Nu utilizați produse chimice abrazive sau obiecte din metal sau lemn pentru a curăța suprafețele exterioare ale aparatului, deoarece există riscul de deteriorare a acestor suprafețe.

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații:
Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

DATE TEHNICE

Capacitate	100 mL
Putere	450 W

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

Obțineți manuale de utilizare: <https://www.heinner.ro>

Obțineți informații privind reparațiile: <https://www.heinner.ro>



Eliminarea deșeurilor în mod responsabil față de mediu

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de " timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseou, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu "sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

УРЕД ЗА РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКО

Модел:

Воетиа

HMFR-450WH



- Мощност: 450 W
- Капацитет на разпенване: 100 мл
 - Автоматично изключване

HEINNER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Уред за разпенване на мляко
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Сертификат за гаранция
- ➔ Декларация за съответствие

3. ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОБЩИ УКАЗАНИЯ

1. Прочетете всички инструкции преди употреба.

2. Преди свързване на уреда към източника на захранване с електроенергия уверете се, че посоченото върху уреда захранващо напрежение съответства на наличното напрежение във Вашето жилище. Ако не съответства, свържете се с дистрибутора и прекъснете използването на уреда.

3. Прикрепената основа не може да бъде използвана за друга цел освен тази, за която е проектирана.

4. Не използвайте уреда без вода, тъй като това може да доведе до повреждане на отоплителните елементи.

5. Изключете уреда от източника на захранване, когато не се използва и преди извършване на операциите по почистване. Оставете уреда да изстива преди добавяне или премахване на аксесоари, както и преди неговото почистване.

6. Не оставяйте електрическия кабел да виси над ръба на масата или да контактува с горещи повърхности.

7. Не поставяйте уреда върху или до газова горелка или електрически котлон; не поставяйте уреда в нагрятата фурна.

8. Уверете се, че уредът се използва върху права и твърда повърхност, далеч от местата, където децата имат достъп, за да се предотврати неговото преобръщане и за да се избегне повреждане на уреда и нараняване.

9. За да намалите рисковете от телесно нараняване и повреда на уреда, не поставяйте ръцете си или кухненски прибори в уреда.

10. За да се защитите от пожар, токов удар и нараняване, не потапяйте захранващия кабел, щепсела, съда или основата на уреда във вода или в други течности.

11. Тогава, когато се използват електроуреди от страна на деца или в близост до тях, е необходим внимателен надзор.

12. Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте дръжката или бутона.

13. Необходимо е да се действа с повишено внимание при преместване на уред, съдържащ гореща вода.

14. Избягвайте докосването на движещите се компоненти.

15. Използването на аксесоари, които не са препоръчвани или продавани от производителя, може да има като резултат възникване на пожар, токов удар или телесна повреда.
16. Не използвайте електродомакински уреди, чиито захранващ кабел или щепсел са повредени или имат увреждания, или ако са били изпуснати на земята или са повредени по някакъв начин. Върнете уреда на производителя или на най-близкия оторизиран сервизен център за преглед, ремонт или електрическо / механично регулиране.
17. Уредът трябва да се използва само за разпенване и затопляне на прясно мляко. Не използвайте уреда за цел, различна от тази, за която е проектиран.
18. Този уред е оборудван със щепсел със заземяване. Моля, уверете се, че електрическият контакт от Вашето жилище има съответстващо заземяване.
19. Уредът може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години, само ако са под наблюдение или са получили указания във връзка с използването на уреда по безопасен начин и ако разбират опасностите, които могат да възникнат при използване на уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако са на възраст най-малко 8 години и са под наблюдение. Не оставяйте уреда и захранващия кабел в близост до деца на възраст по-малка от 8 години.
- Уредът може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на достатъчен опит и познания, само ако са под наблюдение или са получили указания във връзка с използването на уреда по безопасен начин и ако разбират опасностите, които могат да възникнат при използване на уреда. Децата нямат право да си играят с уреда.
20. Не оставяйте уреда и захранващия кабел в близост до деца на възраст по-малка от 8 години тогава, когато уредът е включен или се охлажда.
21. Използвайте уреда само с монтиран капак.
22. Не поставяйте уреда върху горещи готварски печки или в тяхна близост, върху електрически котлони или на места, където може да се допира до нагрят уред.
23. Този уред е предназначен за използване в жилища и други подобни помещения:
- кухни на персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - ферми;
 - от клиенти на хотели, мотели или други среди за пребиваване;
 - среди от тип пансион с предлагана закуска.
24. С цел предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.
25. За да се предпазите от пожари, токов удар и нараняване, не потапяйте уреда, захранващия кабел или щепсела във вода или други течности, когато искате да го почистите.
26. Не използвайте уреда на открито.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

1. Преди да използвате уреда за разпенване на мляко, разопаковайте всички компоненти и почистете лопатката за смесване и устройството за разпенване, съда и капака на съда и т.н. съгласно инструкциите в глава „ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА“.
2. Уредът е оборудван с лопатка за смесване и устройство за разпенване, за да отговаря на различни изисквания. Лопатката за смесване може да се използва за смесване на млякото по време на нагриване, за да се предотврати залепване, а устройството за разпенване може да се използва за разпенване на млякото по време на нагриване.
3. Във Фиг. 1 са посочени количествата мляко за затопляне или разпенване, които трябва да се спазват.



Фигура № 1

РАЗПЕНВАНЕ И НАГРЯВАНЕ

1. Поставете уреда върху хоризонтална повърхност.
2. Отворете капака на съда и след това напълнете съда със 100 мл мляко, чиято температура е 10°C-15°C.

ЗАБЕЛЕЖКА: Максималното количество мляко, което можете да поставите в съда за разпенване, е 100 мл (виж Фиг. 1), така че млякото да не се разлива след разпенването.

3. Монтирайте устройството за разпенване върху лопатката за смесване. Поставете обратно капака на съда и се уверете, че е правилно позициониран върху съда.
4. Позиционирайте съда върху захранващата основа, след което свържете щепсела към източника на захранване и индикаторът за захранване ще светне в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът за захранване ще изгасне, ако в продължение на около 15 минути след свързването към източника на захранване не е натиснат нито един бутон.

5. Натиснете веднъж бутона FROTH и индикаторът за захранване ще стане червен. След това устройството за разпенване ще започне да се върти, за да разпени млякото, и едновременно с това нагревателният елемент ще започне да се нагрива. По време на този процес температурата на млякото може да бъде достигната в границите на 65±10°C. След като работи в продължение на около 120 секунди, уредът автоматично се изключва, а индикаторът за захранване остава да свети в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на процеса на работа не отваряйте капака на съда, тъй като уредът няма да работи нормално с отворен капак; уредът може да бъде изключен по всяко време чрез повторно натискане на който и да е бутон, като в този момент индикаторът за захранване ще остане да свети в синьо, но ще угасне, ако не бъде натиснат нито един бутон в продължение на около 15 минути.

6. След спиране на работата на уреда отстранете капака и използвайте загрялото и разпенено мляко.

ЗАБЕЛЕЖКА: В случай на непрекъсната работа, уредът за разпенване на мляко може да бъде готов за следващия цикъл на употреба само ако се почиства изцяло след всяка употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уредът трябва да бъде оставен на захранващата основа за най-малко 5 минути в работно състояние и захранван с електроенергия след 5 последователни работни цикъла. Ако захранването бъде прекъснато, уредът трябва да бъде оставен за още 5 минути, ако продължителността на прекъсването на захранването е по-малка от 3 минути; индикаторът за захранване ще продължи да мига в червено и уредът няма да работи. Ако продължителността на прекъсването на захранването е повече от 3 минути, уредът ще работи нормално след захранване.

11. Когато няма да използвате уреда за разпенване на мляко, изключете го и извадете щепсела от източника на захранване.
12. Моля, уверете се, че уредът се е охладил правилно преди следващата употреба.

ЗАГРЯВАНЕ НА МЛЯКОТО

1. Поставете уреда върху хоризонтална повърхност.
2. Отворете капака на съда и след това напълнете съда с 200 мл мляко, чиято температура е 10°C-15°C.

ЗАБЕЛЕЖКА: Максималното количество мляко, което можете да поставите в съда за нагряване, е 200 мл (виж Фиг. 1), така че млякото да не се разлива след нагряването.

3. Поставете обратно капака на съда и се уверете, че е правилно позициониран върху съда.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не монтирайте уреда за разпенване върху лопатката за смесване.

4. Позиционирайте съда върху захранващата основа, след което свържете щепсела към източника на захранване и индикаторът за захранване ще светне в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът за захранване ще изгасне, ако в продължение на около 15 минути след свързването към източника на захранване не е натиснат нито един бутон.

5. Натиснете веднъж бутона HEAT и индикаторът за захранване ще стане червен. След това лопатката за смесване ще започне да се върти, за да смеси млякото, а нагревателният елемент ще започне едновременно да се нагрява. По време на този процес температурата на млякото може да бъде достигната в границите на 65±10°C. След като работи в продължение на около 150 секунди, уредът автоматично се изключва, а индикаторът за захранване остава да свети в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на процеса на работа не отваряйте капака на съда, тъй като уредът няма да работи нормално с отворен капак; уредът може да бъде изключен по всяко време чрез повторно натискане на който и да е бутон, като в този момент индикаторът за захранване ще остане да свети в синьо, но ще угасне, ако не бъде натиснат нито един бутон в продължение на около 15 минути.

6. След изключване на уреда, извадете капака и използвайте затопленото мляко.

ЗАБЕЛЕЖКА: В случай на непрекъсната работа, уредът за разпенване на мляко може да бъде готов за следващия цикъл на употреба само ако се почиства изцяло след всяка употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уредът трябва да бъде оставен на захранващата основа за най-малко 5 минути в работно състояние и захранван с електроенергия след 5 последователни работни цикъла. Ако захранването бъде прекъснато, уредът трябва да бъде оставен за още 5 минути, ако продължителността на прекъсването на захранването е по-малка от 3 минути; индикаторът за захранване ще продължи да мига в червено и уредът няма да работи. Ако продължителността на прекъсването на захранването е повече от 3 минути, уредът ще работи нормално след захранване.

7. Когато няма да използвате уреда за разпенване на мляко, изключете го и извадете щепсела от източника на захранване.
8. Моля, уверете се, че уредът се е охладил правилно преди следващата употреба.

САМО РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКОТО

1. Поставете уреда върху хоризонтална повърхност.
2. Отворете капака на съда и след това напълнете съда със 100 мл мляко, чиято температура е 10°C-15°C.

ЗАБЕЛЕЖКА: Максималното количество мляко, което можете да поставите в съда за разпенване, е 100 мл (виж Фиг. 1), така че млякото да не се разлива след разпенването.

3. Монтирайте устройството за разпенване върху лопатката за смесване. Поставете обратно капака на съда и се уверете, че е правилно позициониран върху съда.
4. Позиционирайте съда върху захранващата основа, след което свържете щепсела към източника на захранване и индикаторът за захранване ще светне в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът за захранване ще изгасне, ако в продължение на около 15 минути след свързването към източника на захранване не е натиснат нито един бутон.

5. Натиснете бутона FROTH два пъти последователно и индикаторът за захранване ще продължи да мига в синьо. Уредът за разпенване ще започне да се върти, за да разпенва млякото, но нагревателният елемент няма да работи. След като работи в продължение на около 90 секунди, уредът автоматично се изключва, а индикаторът за захранване остава да свети в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на процеса на работа не отваряйте капака на съда, тъй като уредът няма да работи нормално с отворен капак; уредът може да бъде изключен по всяко време чрез повторно натискане на който и да е бутон, като в този момент индикаторът за захранване ще остане да свети в синьо, но ще угасне, ако не бъде натиснат нито един бутон в продължение на около 15 минути.

6. След изключване на уреда, извадете капака и използвайте разпененото мляко.

ЗАБЕЛЕЖКА: В случай на непрекъсната работа, уредът за разпенване на мляко може да бъде готов за следващия цикъл на употреба само ако се почиства изцяло след всяка употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уредът трябва да бъде оставен на захранващата основа за най-малко 5 минути в работно състояние и захранван с електроенергия след 5 последователни работни цикъла. Ако захранването бъде прекъснато, уредът трябва да бъде оставен за още 5 минути, ако продължителността на прекъсването на захранването е по-малка от 3 минути; индикаторът за захранване ще продължи да мига в червено и уредът няма да работи. Ако продължителността на прекъсването на захранването е повече от 3 минути, уредът ще работи нормално след захранване.

7. Когато няма да използвате уреда за разпенване на мляко, изключете го и извадете щепсела от източника на захранване.

Моля, уверете се, че уредът се е охладил правилно преди следващата употреба.

6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди да почистите уреда, изключете го от източника на захранване с електроенергия и оставете го да се охлади.

ВНИМАНИЕ: В никакъв случай не потапяйте съда и захранващата основа във вода и не позволявайте на влагата да влезе в контакт с тези компоненти.

1. Свалете капака на съда и го измийте с вода и мек почистващ препарат. Капакът на съда може да се мие в съдомиялна машина. Изплакнете го добре и го оставете да изсъхне.
2. Отстранете устройството за разпенване, след което го измийте в топла вода заедно с лопатката за смесване.
3. Измийте вътрешната част на съда с разтвор от вода и мек препарат за миене, след което избършете го с мека и влажна кърпа.

4. Избършете външната повърхност на съда с влажна кърпа, без да използвате токсични почистващи препарати.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте абразивни химични продукти или метални/дървени предмети, за да почиствате външните повърхности на уреда, т.к. съществува риск от повреждане на тези повърхности.

СЕРВИЗ И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Използвайте само оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че имате под ръка следната информация: Наименование на модела и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с технически данни. Те подлежат на промяна без предварително уведомление.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Капацитет	100 мл
Мощност	450W

Благодарим Ви за закупуването на този продукт! Ако се нуждаете от помощ за вашия продукт, посетете нашия уебсайт, като използвате линковете по-долу.

Получете ръководства за употреба: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за ремонт: <https://www.heinner.ro>



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията Network One Distribution SRL.

Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.



Вносител: Network One Distribution

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

TEJHABOSÍTÓ

Modell:

Boemia

HMFR-450WH



- Teljesítmény: 450 W
- Habképző képesség: 100 ml
- Automatikus leállítás

HEINNER

1. BEVEZETŐ

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából. A kézikönyv célja a készülék beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésére bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

2. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- ➔ **Tejhabosító**
- ➔ **Használati kézikönyv**
- ➔ **Jótállási bizonylat**
- ➔ **Megfelelőségi nyilatkozat**

3. JELLEMZŐK

ÁLTALÁNOSSÁGOK

1. Használat előtt olvasson el minden utasítást.

2. Mielőtt a készüléket csatlakoztatja a tápegységhez, ellenőrizze, hogy a készüléken feltüntetett tápfeszültség megegyezik-e az otthonában rendelkezésre álló feszültséggel. Ha nem egyezik, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, és ne használja a készüléket.

3. A talpazat nem használható más célra, mint amire tervezték.

4. Ne használja a készüléket anélkül, hogy vizet töltött volna bele, mert ez a fűtőelemek károsodásához vezethet.

5. A készüléket áramtalanítsa, ha éppen használaton kívül van vagy tisztítás előtt. A tartozékok hozzacsatolása vagy eltávolítása, valamint a készülék tisztításának megkezdése előtt hagyja a készüléket kihűlni.

6. Ne engedje az elektromos vezetéket, hogy lelógjon az asztalról vagy a konyhalapról, illetve vigyázzon, nehogy valami forró felülethez érjen.

7. Ne helyezze a készüléket gázégőre vagy elektromos főzőkészülékre, sem ezek mellé; ne helyezze a készüléket befűtött sütőbe.

8. Győződjön meg arról, hogy a készüléket síma és szilárd felületen használja, távol a gyermekektől hozzáférhető helyeken, hogy elkerülje annak felborulását, illetve a testi sérüléseket és a készülék megrongálódását.

9. A személyi sérülés és a készülék sérülésének veszélye csökkentése érdekében ne dugja a kezét vagy konyhai eszközeit a készülékbe.

10. Annak érdekében, hogy elkerülje az áramütést, a testi sérüléseket és a tűzveszélyt, soha ne tegye a készüléket, a kábelt vagy a dugaszt vízbe vagy más folyadékokba.

11. Amikor a villamos berendezés használata gyerekek által vagy azok közelében történik, felnőttek általi folyamatos felügyelet szükséges.

12. Ne érintse a forró felületeket. Használja a fogantyút vagy a gombot.

13. Cselekedjen nagyon óvatosan, amikor forró vizet tartalmazó készüléket mozgat.

14. Kerülje a mozgásban levő alkatrészek megérintését.

15. A gyártó által nem javasolt vagy forgalmazott tartozékok használatát nem javasoljuk, mert tűzesetet, áramütést vagy testi sérülést okozhatnak.

16. Soha ne használjon hibás tápkábellel, vagy dugasszal rendelkező elektromos készüléket, illetve amelyen meghibásodás észlelhető, leejtettek, vagy bármilyen formában meghibásodott. Ilyen esetben küldje vissza a készüléket a gyártónak, vagy vigye be a legközelebbi engedélyezett szervizközpontba az elektromos, vagy mechanikai átvizsgálás, javítás, vagy beállítás érdekében.

17. A készülék csak tejhabosításra használható. Ne használja a készüléket a tervezett céltól eltérő célra.

18. Ez a készülék egy földeléses dugasszal van ellátva. Kérjük, győződjön meg, hogy a lakásában levő csatlakozóaljzat a megfelelő földeléssel van ellátva.

19. A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozóan fel vannak készítve, és ha megértették a működésével járó veszélyeket. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha legalább 8 évesek, és felügyelve vannak. Ne hagyja a készüléket és a tápvezetéket 8 éven aluli gyermekek keze ügyében.

A készüléket korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felkészítették őket a készülék biztonságos használatára, illetve ha tisztában vannak a helytelen használat veszélyeivel. Tilos gyermekeknek játszani a készülékkel.

20. Ne hagyja a készüléket és a tápvezetéket 8 éven aluli gyermekek keze ügyében.

21. A készüléket kizárólag a megfelelően ráhelyezett fedéllel együtt használja.

22. Ne helyezze a készüléket forró tűzhelyre vagy azok közelébe, elektromos főzőlapokra vagy olyan helyekre, ahol egyéb, forró készüléket érintheti.

23. Ezt a készüléket lakásokban és más hasonló egységekben való használatra gyártották:

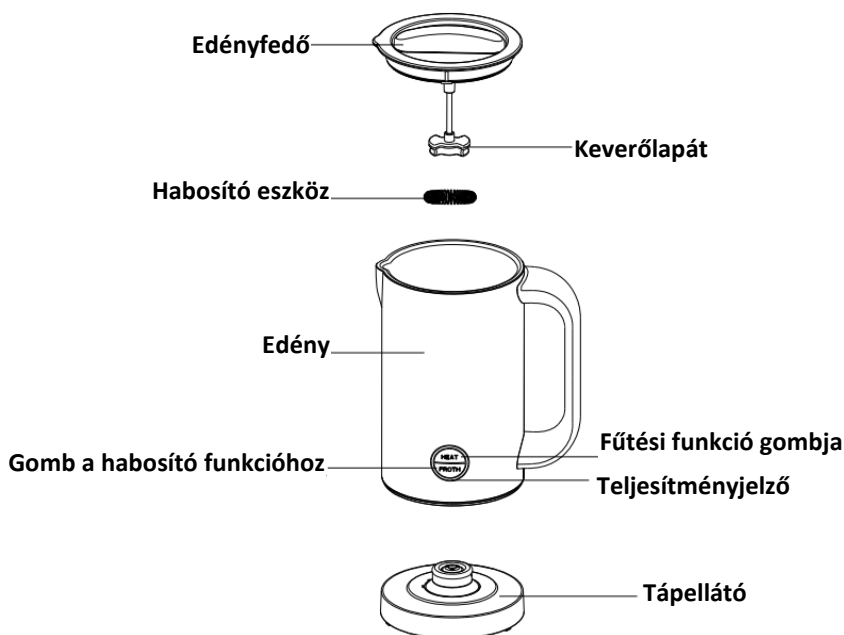
- üzletek, irodák és más munkahelyek személyzetének konyhája;
- farmok;
- a szállodák, motelek és más lakóház típusú közegek ügyfelei által;
- reggelit is felszolgáló panzió típusú környezet.

24. A veszélyek elkerülése érdekében, ha a hálózati kábel megsérült, ki kell cseréltetni a gyártóval, ennek hivatalos márkaszervizével vagy egy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel.

25. A tűz, áramütés és sérülés elleni védelem érdekében tisztításkor ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy az aljzatot vízbe vagy más folyadékba.

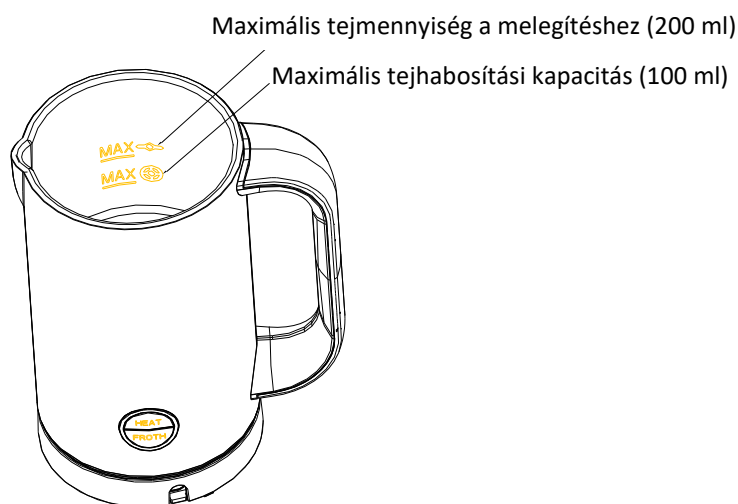
26. Ne használja a készüléket a szabadban.

4. A TERMÉK LEÍRÁSA



5. KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. A tejhabosító használata előtt csomagolja ki az összes alkatrészt, és tisztítsa meg a keverőlapátot és a habosító berendezést, az edényt és az edényfedelelet stb. a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” fejezetben található utasításoknak megfelelően.
2. A gép keverőlapáttal és habosító berendezéssel van felszerelve, hogy megfeleljen a különböző követelményeknek. A keverőlapát a tej keverésére használható a melegítés során a ragadás megakadályozása érdekében, a habosító berendezés pedig a tej habosítására használható a melegítés során.
3. A melegítéshez vagy a habosításhoz szükséges tejmennyiségeknek az 1. ábrán megadottaknak kell lenniük.



1. sz. ábra

HABOSÍTÁS ÉS MELEGÍTÉS

1. Helyezze a gépet vízszintes felületre.
2. Nyissa ki az edény fedelét, majd töltsen meg az edényt 100 ml tejjel, amelynek hőmérséklete 10°C-15°C.
MEGJEGYZÉS: A tejhabosító edénybe legfeljebb 100 ml tej kerülhet (lásd az 1. ábrát), hogy a tej ne folyjon ki a habosítás után.
3. Szerelje fel a habosító berendezést a keverőlapátra. Helyezze vissza az edény fedelét, és győződjön meg róla, hogy az megfelelően helyezkedik el az edényen.
4. Helyezze az edényt a tápegység talpzatára, majd csatlakoztassa a keverőberendezést a tápegységhez, és a teljesítményjelző kék színnel világít.

MEGJEGYZÉS: A bekapcsolás jelzője kikapcsol, ha a tápegységhez való csatlakoztatás után körülbelül 15 percig nem nyomja meg a gombot.

5. Nyomja meg egyszer a FROTH gombot, és a bekapcsolás jelzője pirosra vált. A habosító ezután elkezdi forogni, hogy felhabosítsa a tejet, és ezzel egyidejűleg a fűtőelem is elkezdi felmelegedni. A tej hőmérséklete e folyamat során 65±10°C tartományban érhető el. Körülbelül 120 másodpercig tartó működés után a gép automatikusan kikapcsol, és a bekapcsolásjelző kék színnel világít tovább.

MEGJEGYZÉS: A működési folyamat során ne nyissa ki az edény fedelét, mivel a készülék nyitott fedéllel nem fog normálisan működni; a készülék bármikor kikapcsolható bármelyik gomb ismételt megnyomásával, ekkor a bekapcsolásjelző kék színnel világít, de kialszik, ha kb. 15 percig nem nyomják meg a gombot.

6. A készülék kikapcsolása után vegye le a fedelet, és használja a felmelegített és habosított tejet.
MEGJEGYZÉS: Folyamatos működés esetén a tejhabosító csak akkor állhat készen a következő használati ciklusra, ha minden használat után teljesen megtisztítják.
- MEGJEGYZÉS: A készüléket legalább 5 percig üzemkész állapotban a tápalapon kell hagyni, és 5 egymást követő működési ciklus után újra be kell kapcsolni. Ha a tápellátás megszakad, a készüléket további 5 percig kell hagyni, ha a tápellátás megszakításának időtartama 3 percnél rövidebb; a tápellátás jelzője továbbra is pirosan villog, és a készülék nem működik. Ha az áramszünet időtartama meghaladja a 3 percet, a készülék a bekapcsolást követően normálisan működik.
7. Ha nem használja a készüléket, kapcsolja ki és csatlakoztassa le a dugaszt a tápforrásról.
8. Kérjük, a következő használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően lehűlt.

TEJMELEGÍTÉS

- Helyezze a gépet vízszintes felületre.
- Nyissa ki az edény fedelét, majd töltsen meg az edényt 200 ml 10°C-15°C hőmérsékletű tejjel.
MEGJEGYZÉS: Az edénybe legfeljebb 200 ml tejet tehet a melegítéshez (lásd az 1. ábrát), hogy a tej ne folyjon ki a melegítés után.
- Helyezze vissza az edény fedelét, és győződjön meg róla, hogy az megfelelően helyezkedik el az edényen.
MEGJEGYZÉS: Ne szerelje a habosító berendezést a keverőlapra.
- Helyezze az edényt a tápegység talpzatára, majd csatlakoztassa a keverőberendezést a tápegységhez, és a teljesítményjelző kék színnel világít.
MEGJEGYZÉS: A bekapcsolás jelzője kikapcsol, ha a tápegységhez való csatlakoztatás után körülbelül 15 percig nem nyomja meg a gombot.
- Nyomja meg egyszer a HEAT gombot, és a bekapcsolás jelzője pirosra vált. Ezután a keverőlapát elkezdi forogni, hogy összekeverje a tejet, és ezzel egyidejűleg a fűtőelem is elkezdi felmelegedni. A tej hőmérséklete a folyamat során 65±10°C tartományban érhető el. Körülbelül 150 másodpercig tartó működés után a gép automatikusan kikapcsol, és a bekapcsolásjelző kék színnel világít tovább.
MEGJEGYZÉS: A működési folyamat során ne nyissa ki az edény fedelét, mivel a készülék nyitott fedéllel nem fog normálisan működni; a készülék bármikor kikapcsolható bármelyik gomb ismételt megnyomásával, ekkor a bekapcsolásjelző kék színnel világít, de kialszik, ha kb. 15 percig nem nyomják meg a gombot.
- A készülék kikapcsolása után vegye le a fedelet, és használja a melegített tejet.
MEGJEGYZÉS: Folyamatos működés esetén a tejhabosító csak akkor állhat készen a következő használati ciklusra, ha minden használat után teljesen megtisztítják.
- MEGJEGYZÉS: A készüléket legalább 5 percig üzemkész állapotban a tápalapon kell hagyni, és 5 egymást követő működési ciklus után újra be kell kapcsolni. Ha a tápellátás megszakad, a készüléket további 5 percig kell hagyni, ha a tápellátás megszakításának időtartama 3 percnél rövidebb; a tápellátás jelzője továbbra is pirosan villog, és a készülék nem működik. Ha az áramszünet időtartama meghaladja a 3 percet, a készülék a bekapcsolást követően normálisan működik.
- Ha nem használja a készüléket, kapcsolja ki és csatlakoztassa le a dugaszt a tápforrásról.
- Kérjük, a következő használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően lehűlt.

CSAK TEJHABOSÍTÁS

- Helyezze a gépet vízszintes felületre.
- Nyissa ki az edény fedelét, majd töltsen meg az edényt 100 ml 10°C-15°C hőmérsékletű tejjel.
MEGJEGYZÉS: A tejhabosító edénybe legfeljebb 100 ml tej kerülhet (lásd az 1. ábrát), hogy a tej ne folyjon ki a habosítás után.

3. Szerelje fel a habosító berendezést a keverőlapátra. Helyezze vissza az edény fedelét, és győződjön meg róla, hogy az megfelelően helyezkedik el az edényen.
4. Helyezze az edényt a tápegység talapzatára, majd csatlakoztassa a keverőberendezést a tápegységhez, és a teljesítményjelző kék színnel világít.

MEGJEGYZÉS: A bekapcsolás jelzője kikapcsol, ha a tápegységhez való csatlakoztatás után körülbelül 15 percig nem nyomja meg a gombot.

5. Nyomja meg egymás után kétszer a FROTH gombot, és a bekapcsolásjelző továbbra is kék színnel villog. A habosító elkezdi forogni, hogy felhabosítsa a tejet, de a fűtőelem nem működik. Körülbelül 90 másodpercig tartó működés után a gép automatikusan kikapcsol, és a bekapcsolásjelző kék színnel világít tovább.

MEGJEGYZÉS: A működési folyamat során ne nyissa ki az edény fedelét, mivel a készülék nyitott fedéllel nem fog normálisan működni; a készülék bármikor kikapcsolható bármelyik gomb ismételt megnyomásával, ekkor a bekapcsolásjelző kék színnel világít, de kialszik, ha kb. 15 percig nem nyomják meg a gombot.

6. A készülék kikapcsolása után vegye le a fedelet, és használja a habosított tejet.

MEGJEGYZÉS: Folyamatos működés esetén a tejhabosító csak akkor állhat készen a következő használati ciklusra, ha minden használat után teljesen megtisztítják.

MEGJEGYZÉS: A készüléket legalább 5 percig üzemkész állapotban a tápalapon kell hagyni, és 5 egymást követő működési ciklus után újra be kell kapcsolni. Ha a tápellátás megszakad, a készüléket további 5 percig kell hagyni, ha a tápellátás megszakításának időtartama 3 percnél rövidebb; a tápellátás jelzője továbbra is pirosan villog, és a készülék nem működik. Ha az áramszünet időtartama meghaladja a 3 percet, a készülék a bekapcsolást követően normálisan működik.

7. Ha nem használja a készüléket, kapcsolja ki és csatlakoztassa le a dugaszt a tápforrásról. Kérjük, a következő használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően lehűlt.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket, és hagyja kihűlni.

FIGYELEM: Semmilyen körülmények között ne helyezze az edényt és a tápegységet vízbe, és ne engedje, hogy nedvesség érintkezzen ezekkel az alkatrészekkel.

1. Vegye le az edény fedelét, és mossa ki vízzel és enyhe mosószerrel. Az edény fedele mosogatógépben is mosható. Alaposan öblítse ki, és hagyja megszáradni.
2. Vegye le a habosító készüléket, majd mossa el meleg vízben a keverőlapáttal együtt.
3. Mossa le az edény belsejét vízzel és enyhe tisztítószerrel, majd puha, nedves ruhával törölje le.
4. Az edény külső felületét nedves ruhával törölje át, mérgező tisztítószerek használata nélkül.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon dörzshatású vegyszereket, fém vagy fa tárgyakat a vízforraló külső felületeinek tisztításához, mivel fennáll a felületek meghiúsodásának kockázata.

SZERVIZ ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon.

Mielőtt felvonná a kapcsolatot az engedélyezett szakszervizünkkel, győződjön meg róla, hogy a következő adatok rendelkezésére állnak: Modell megnevezése és sorozatszám.

Ezeket az adatokat a készülék műszaki adattábláján találja. Ezek az adatok előzetes értesítés nélkül is megváltoztathatók.

MŰSZAKI ADATOK

Kapacitás	100 ml
Teljesítmény	450W

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket! Ha segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

Használati útmutatók beszerzése: <https://www.heinner.ro>

Javítási információk letöltése: <https://www.heinner.ro>

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltassa be.



A HEINNER a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro